

中东欧国家语言建构机制解析

——评《中东欧国家转型进程中的“国家语言”建构研究》

熊瑾如 (Xiong Jinru)¹

摘要：《中东欧国家转型进程中的“国家语言”建构研究》的以中东欧地区为研究对象，通过历时与共时相结合的多维分析，揭示了该地区转型国家语言建构的内在机制。该书既丰富了语言政策研究的理论内涵，又为全球语言治理提供了区域经验。该书展现了当代中国学者在区域国别研究和语言政策学交叉领域的前沿探索，对理解现代民族国家认同建构具有重要启示意义。

关键词：国家语言建构；中东欧转型；语言政策；区域国别研究；语言治理

Title: Analysis of Language Construction Mechanisms in Central and Eastern European Countries: A Review of *National Language Construction in Transitioning CEE Countries*

Abstract: *National Language Construction in Transitioning CEE Countries* focusing on Central and Eastern Europe, the book adopts a multidimensional approach that combines diachronic and synchronic perspectives to uncover the underlying mechanisms of language construction in countries undergoing political and social transition. It not only deepens the theoretical understanding of language policy but also offers valuable regional insights for global language governance. The work exemplifies the innovative research of contemporary Chinese scholars at the intersection of area studies and language policy, and it provides important perspectives on the formation of modern nation-state identities.

Keywords: national language construction; central and eastern European transition; language policy; area studies; language governance

在全球化浪潮汹涌澎湃、多元文化碰撞交融的时代背景下，语言作为民族身份的标识、国家文化的载体以及国际交流的桥梁，其重要性愈发凸显。中东欧地区自 20 世纪 90 年代以来，经历了社会结构的巨大转变，见证了新“国家语言”的诞生与旧有语言格局的重塑。何山华教授所著《中东欧国家转型进程中的“国家语言”建构研究》由中国社会科学出版社于 2023 年出版。该书深入剖析了该地区国家语言建构与消解的复杂过程，为语言政策研究、区域国别研究乃至全球语言治理提供了丰富的理论滋养与实践指引。

¹ 熊瑾如 (Xiong Jinru)，浙江大学外国语学院博士研究生，研究方向：国际组织与语言政策研究。电邮：xjr130516@163.com。

一、内容概要

此书绪论深入探讨了语言、民族与国家三者间的联系。从哲学思辨到政治实践，从历史演进到文化传承，全方位阐述了这一研究课题的重要性与复杂性。语言，不仅是人们日常交流的工具，更是民族认同的情感纽带和国家主权的象征标识。在中东欧地区特殊的地缘政治、历史文化背景下，这种联系被赋予了更为深刻的内涵，为后续章节对该地区国家语言建构的深入研究埋下了伏笔。

该书开篇章节从三个关键维度勾勒出中东欧国家语言建构的时空与社会背景。在地理上，中东欧地处东西交汇处，自古以来就是各种文化、语言相互碰撞、交融的前沿地带，造就了其复杂多元的语言和民族成分结构。历史的纵深中，悠久的民族主义传统和深厚的语言民族主义土壤，使得语言成为民族情感与国家认同的核心要素。而 20 世纪 90 年代以来的社会转型，从苏联解体后的政治体制变革到经济市场化的全面推进，成为国家语言建构的强大动力与关键契机。这些独特的背景因素，深刻塑造了中东欧国家语言建构的路径与模式。

第二章是该书研究的方法论核心。在理论视角上，何山华巧妙融合了语言政策和规划研究的经典理论与语言权利、多语主义等前沿理论思潮，为剖析中东欧国家语言建构提供了多维度的理论支撑。具体而言，该书引入起源于中欧国家的“语言管理理论”并结合经典语言规划研究框架，构建了一套涵盖社会文化背景、国际国内语言关系、建构主体、建构理念、建构策略以及建构效果六个方面的综合性分析框架。在研究方法上，综合运用文献研究、远程访谈、线上调查等多种手段，广泛采集数据，确保研究的科学性与严谨性。

第三章至第六章分别对斯洛伐克、塞尔维亚、北马其顿和拉脱维亚四个国家的“国家语言”建构进行了系统而深入的剖析。以斯洛伐克为例，该书从其独特的社会文化背景出发，探讨在复杂的内外关系中，国家语言建构主体如何秉持特定的建构理念，运用诸如确立语言法律地位、开展本体规划、推动教育研究以及拓展领域应用等策略，实现国家语言的建构，并评估其建构效果。该书对每个国家的研究都细致入微，通过丰富的一手资料和详实的案例分析，生动展现了各国在语言建构过程中的共性与差异，为后续群像勾勒和特征总结提供了坚实基础。

通过前四章对四国案例的横向比较，第七章深入分析了中东欧地区国家语言建构和消解的机制。在“国家语言”的象征功能定位上，各国虽有所差异，但都将其视为国家身份与民族认同的重要标志。在语言关系博弈中，主体民族与境内小族、周边邻国以及国际组织之间的互动错综复杂，背后反映的是政治、经济、文化等多方面的利益诉求。而各国在语言建构和消解过程中，在建构主体、理念、策略和效果等方面呈现出类似的机制，如建构主体的宏观与微观互动、理念上单语主义与多语主义的动态平衡等。

该书终章提出，在经济全球化、文化多元化、技术信息化和治理多维化的时代浪潮下，中东欧国家语言建构展现出鲜明的时代特征。语言建构目标与国家转型步伐紧密同步，成为国家发展战略的重要组成部分；语言关系与国际国内关系深度交织，既受到国际政治经济格局的影响，又反作用于国家间的外交、贸易等关系；语言建构机制与社会治理模式相互依赖，共同推动社会的和谐发展；国家语言建构还积极促进个人多语主义发展，提升国民的跨文化交流能力。这些特征充分彰显了中东欧国家在时代变革中的语言智慧与应对策略。

二、学术贡献

该书的学术贡献不仅体现在对语言研究理论层面的深化与拓展,更在于其方法论创新与实践应用的双向突破。通过深度挖掘独特样本价值,研究为语言学科注入了新的理论活力。在此基础上,对语言建构内在机制的揭示,既深化了学界对语言本质的认知,也为全球语言治理提供了学理支撑。与此同时,研究立足国家战略需求,将学术探索与“一带一路”倡议紧密结合,彰显了语言学研究的现实意义与社会价值。

1. 统筹研究视角,融通多维分析

在研究方法上,此书做出了多方面的创新融合。在理论视角方面,该书将经典理论与前沿思潮有机统一,为研究提供了更全面、更深入的理论支持。例如,将语言生态学理论与语言权利理论相结合,既能够从宏观层面分析语言与社会环境之间的相互关系,又能够从微观层面关注不同语言群体的权利保障问题,使研究更加全面和深入。语言生态学理论强调语言是一个生态系统,与周围的社会、文化、政治、经济环境相互依存、相互影响(陈茜,2014)。中东欧地区复杂的历史、政治和社会环境,为研究语言生态系统的动态变化提供了丰富素材。通过运用该理论,研究者可以深入分析不同语言在这一生态系统中的地位、功能和发展趋势,以及它们之间的相互竞争与合作关系。而语言权利理论则聚焦于个体和群体在语言使用、学习、传播等方面的权利(孟祥瑞,2022)。在中东欧国家,不同民族语言群体的语言权利诉求差异显著,这一理论视角有助于研究者深入探讨如何在语言政策制定和实施过程中保障各群体的合法语言权利,避免语言歧视和不平等现象的出现。二者结合,为理解中东欧国家语言建构过程中的复杂现象提供了有力的理论工具。

另一方面,该书实现了分析视角上历时与共时的结合,使研究者既能从历史长河中探寻语言建构的演变轨迹,又能在当下时代背景中把握其发展动态。通过对中东欧国家语言建构历史的梳理,了解其语言发展的脉络和规律;同时,结合当前全球化、信息化的时代背景,分析语言建构面临的新挑战和机遇,为制定合理的语言政策提供依据。从历时角度看,对中东欧国家语言历史的研究揭示了不同历史时期政治、经济、文化等因素对语言演变的影响。如塞尔维亚语在南斯拉夫时期经历了与其他斯拉夫语言的融合与分化过程,受到不同政治体制和意识形态的影响,其书写系统、词汇构成等方面都发生了变化(何山华,2023)。这种历史分析为理解当前塞尔维亚语言政策的形成和发展提供了深厚的历史根基。从共时角度出发,该书聚焦于中东欧国家在当下全球化、信息化时代背景下语言建构的现状。在这一时代,国际语言交流日益频繁,信息技术的发展改变了语言传播和使用的方式。通过共时分析,该书探讨了中东欧国家如何应对这些变化,如在教育领域如何调整语言课程设置以培养适应全球化需求的人才,在媒体领域如何利用新媒体技术推广本国语言文化等。这种历时与共时相结合的分析方法,打破了传统研究中仅从单一时间维度进行研究的局限,为语言政策研究提供了更全面、动态的研究视角。

同时,观察视角上,该书统筹宏观与微观,兼顾了国家层面的政策制定与地方、群体的实际反应。国家层面的语言政策制定往往具有全局性和指导性,但在实际实施过程中,地方政府的配合程度、不同社会群体的接受度和参与度都会影响政策的实施效果。在中东欧国家,一些国家推行的语言标准化政策在地方层面可能会遇到不同程度的阻力,因为地方语言变体承载着当地的文化特色和居民的情感认同。通过关注宏观与微观层面的互动,有助于深入了解语言政策在实际执行过程中的复杂性和多样性,为政策的优化和调整提供更具针对性的建议。

2. 深度挖掘样本价值，丰富语言研究内涵

何山华的这部著作是国内首部对中东欧地区“国家语言”建构和消解现象进行的系统研究。中东欧地区特殊的地理、历史、人文和政治环境，使其在国家语言建构方面具有独特性。与 19 世纪或二战后的后殖民国家不同，中东欧国家在全球化、信息化的时代背景下开展语言建构，面临着国际强势语言的冲击、多元文化思潮的挑战以及复杂的民族关系协调等诸多难题。在全球化的浪潮中，英语等国际强势语言在中东欧地区广泛传播，对当地语言的生存和发展构成了威胁。中东欧国家需要在保护本国语言文化的同时，积极应对国际强势语言的竞争，探索适合本国国情的语言发展道路。多元文化思潮的兴起也使得中东欧国家的语言建构面临着新的挑战。不同文化背景下的语言观念和价值取向相互碰撞，要求中东欧国家在语言政策制定和实施过程中，充分尊重文化多样性，协调不同语言群体之间的利益关系。此外，中东欧地区复杂的民族关系使得语言问题更加敏感和复杂。不同民族之间的语言差异可能引发民族矛盾和冲突，因此，在语言建构过程中，如何平衡不同民族的语言权利，促进民族和谐共处，成为中东欧国家面临的重要课题。

通过对该地区的深入研究，该书提炼出的国家语言建构的典型特征和共同特征，为语言政策研究提供了全新的样本和视角，丰富了语言与民族、国家关系的理论内涵。从语言与民族关系层面来看，中东欧国家的实践揭示了语言在塑造民族身份认同中的核心作用。民族语言不仅是民族文化的载体，更是民族情感的寄托，强化了民族内部的凝聚力和归属感。在斯洛伐克，斯洛伐克语的标准化和推广成为斯洛伐克民族从捷克斯洛伐克联邦共和国独立后确立民族身份的关键因素，它在传承民族历史、文化传统的同时，构建了区别于其他民族的独特标识（何山华，2023），这种现象深化了学界对于语言在民族形成与发展中基础性作用的理解。

在语言与国家关系方面，中东欧国家的经验表明，国家语言建构是国家主权和国家认同构建的重要组成部分。语言政策往往与国家的政治、经济、文化发展战略紧密相连，成为国家实现现代化转型和提升国际地位的有力工具。拉脱维亚在独立后，通过强化拉脱维亚语的官方地位，在教育、媒体、政府行政等领域广泛推广使用，不仅增强了国内民众的国家认同感，也在国际舞台上树立了独特的国家形象，彰显了国家主权（何山华，2023）。这一案例丰富了语言与国家关系的理论研究，促使学者从更宏观的国家发展战略角度审视语言建构的意义。

同时，对中东欧国家语言建构过程中成功经验和失败教训的总结，也为其他国家在制定和实施语言政策时提供了宝贵的参考，有助于避免类似的问题和错误。例如，部分国家在处理少数民族语言权利问题上，采取强制同化或忽视的政策，引发了民族间的紧张关系和社会冲突，这警示其他国家在制定语言政策时要充分考虑少数民族的语言权益，保障语言多样性，促进社会和谐稳定。

3. 揭示语言建构内在机制，服务全球语言治理

从理论层面深入探讨国家语言建构与消解的内在机制，是此书的重要学术贡献之一。何山华教授通过对中东欧国家的研究，揭示了在全球化和信息化时代，国家语言建构和消解的一般性特征。在语言建构过程中，权力关系是一个核心要素（胡铁生等，2016）。国家权力在语言政策制定和实施中起着主导作用，通过立法、行政手段等确立国家语言的地位，推广国家语言的使用（戴曼纯，2011）。在中东欧国家，政府往往通过制定语言法律，规定国家语言在教育、政府行政、公共服务等领域的官方地位，确保国家语言的权威性和普及度。同时，社会权力也在语言建构中发挥着重要作用，社会组织、民间团体和普通民众的语言态度、语言实践会影响语言政策的实施效果和语言发

展的方向（赵杰、刘永兵，2013）。例如，一些民间文化组织通过举办语言文化活动，推广少数民族语言和传统文化，促进了语言多样性的保护和发展。

语言意识形态也是影响语言建构的重要因素。单语主义和多语主义的意识形态在不同国家和不同历史时期交替出现，影响着语言政策的制定和实施。在民族国家形成初期，为了强化国家认同和民族凝聚力，许多中东欧国家倾向于推行单语主义政策，强调国家语言的统一性。随着全球化和多元文化主义的发展，多语主义意识形态逐渐受到重视，一些国家开始采取更加包容的语言政策，保护和促进少数民族语言以及国际通用语言的学习和使用，以适应国际交流和文化多样性的需求。

此外，资源分配在语言建构中也起到关键作用。语言教育资源、媒体资源、文化资源等的分配直接影响着语言的传播和发展。在中东欧国家，政府对国家语言教育的投入往往较大，通过建设学校、培训教师、编写教材等方式，保障国家语言教育的质量和普及度。而对于少数民族语言教育，资源分配相对有限，这在一定程度上影响了少数民族语言的传承和发展。在媒体领域，国家语言在主流媒体中占据主导地位，而少数民族语言媒体的发展则面临诸多困难。合理的资源分配对于平衡不同语言的发展、促进语言和谐至关重要。

这些成果不仅对世界其他地区的语言政策研究和实践具有重要的借鉴价值，也为全球语言治理提供了理论依据。在全球范围内，许多国家都面临着语言多样性保护和国家语言统一推广之间的矛盾。中东欧国家在这方面的经验教训可以为其他国家提供参考，从而制定更加合理的语言政策，平衡不同语言群体的利益。

三、结语

《中东欧国家转型进程中的“国家语言”建构研究》是一部兼具理论深度与现实关怀的学术力作。该书立足中东欧地区独特的语言转型实践，通过多维视角的交叉分析，既揭示了语言建构的内在机制，又丰富了全球语言治理的理论资源。研究最突出的价值在于，一方面将历时演变与共时特征有机结合，展现了语言政策转型的复杂图景；另一方面通过深度挖掘中东欧样本，为理解后社会主义国家的语言重构提供了典型范例。这些发现不仅拓展了语言政策研究的理论边界，也为处理全球化时代的语言多样性挑战提供了重要启示。

该著作的成功实践表明，区域语言研究应当注重理论创新与实证分析的辩证统一。未来研究可在此基础上，进一步探索不同区域语言治理的共性与特性，推动形成更具解释力的理论范式。这部作品既是中国学者对国际语言政策研究的重要贡献，也展现了当代中国学术研究的全球视野。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

References

- 陈茜（2014）：“语言生态学和生态语言学辨析”，《湖北大学学报（哲学社会科学版）》(4):136-140.
[Chen Xi (2014). "Distinguishing Between Linguistic Ecology and Ecolinguistics". *Journal of Hubei University (Philosophy and Social Science)* (4):136-140.]

戴曼纯（2011）：“国家语言能力、语言规划与国家安全”，《语言文字应用》(4):123-131.

[Dai Manchun (2011). “National Language Capabilities, Language Planning and National Security”. *Applied Linguistics* (4):123-131.]

何山华（2023）：《中东欧国家转型进程中的“国家语言”建构研究》。中国社会科学出版社.

[He Shanhua (2023). *National Language Construction in Transitioning CEE Countries*. China Social Sciences Press.]

胡铁生、张凌坤、赵远（2016）：“语言转向中的话语意义及其权力”，《外语教学》(3):18-21.

[Hu Tiesheng, Zhang Lingkun, Zhao Yuan (2016). “Discourse Meaning and Its Power in the Linguistic Turn.” *Foreign Language Education* (3):18-21.]

孟祥瑞（2022）：“语言权利的规范内涵分析”，《中国政法大学学报》(4):180-191.

[Meng Xiangrui (2022). “Analysis of the Normative Connotations of Language Rights”. *Journal of CUPL* (4):180-191.]

赵杰、刘永兵（2013）：“语言·社会·权力——论布迪厄的语言社会观”，外语学刊(1):2-7.

[Zhao Jie, Liu Yongbing (2013). “On Language, Society and Power -- A Study of Bourdieu’s Sociological Language Perspective”. *Foreign Language Research* (1):2-7.]